

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 34.524/4

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, le 9 décembre 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi "portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen instituant une association entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République libanaise, d'autre part, aux Annexes 1 et 2, aux Protocoles 1, 2, 3, 4 et 5, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 17 juin 2002", a donné le 21 janvier 2003 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 34.524/4

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 9 december 2002 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende instemming met de Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Libanon, anderzijds, met de Bijlagen 1 en 2, met de Protocollen 1, 2, 3, 4 en 5, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 17 juni 2002", heeft op 21 januari 2003 het volgende advies gegeven :

EXAMEN DU PROJET

1. En vertu de l'article 87 de l'accord euro-méditerranéen instituant une association entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République libanaise, d'autre part, "les annexes 1 et 2 et les protocoles n^{os} 1 à 5 font partie intégrante du présent accord". Il n'y a donc pas lieu d'y porter assentiment d'une manière distincte. Leur mention sera omise de l'intitulé et de l'article 2 de l'avant-projet de loi.

2. Le Conseil d'Etat observe qu'aux termes de l'exposé des motifs :

"Outre l'accord susmentionné, la Présidence du Conseil de l'Union européenne et la République libanaise ont conclu un accord sous forme d'un échange de lettres relatif à la coopération dans le domaine de la lutte contre le terrorisme (...). Aux termes dudit accord sous forme d'un échange de lettres, les Parties conviennent de coopérer dans le domaine de la prévention et de la répression des actes terroristes, conformément aux traités, aux résolutions ad hoc de l'ONU et à leurs législations et réglementations respectives. Cet accord entrera en vigueur en même temps que l'accord euro-méditerranéen établissant une association entre la Communauté européenne et ses Etats Membres, d'une part, et la République libanaise, d'autre part."

Conformément à l'article 167, § 2, de la Constitution, cet accord doit aussi faire l'objet d'un assentiment.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

1. Krachtens artikel 87 van de Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Libanon, anderzijds, vormen "de bijlagen 1 en 2 en de protocollen 1 tot en met 5 (...) een integrerend onderdeel van deze overeenkomst". Er is dus geen reden om er afzonderlijk mee in te stemmen. De vermelding ervan in het opschrift en artikel 2 van het voorontwerp van wet dient te vervallen.

2. De Raad van State wijst erop dat in de memorie van toelichting het volgende staat :

"Naast bovengenoemde overeenkomst hebben het Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie en de Republiek Libanon een overeenkomst afgesloten in de vorm van een briefwisseling inzake samenwerking op het gebied van terrorismebestrijding. (...) In de briefwisseling wordt door de partijen overeengekomen om conform verdragen, relevante VN-resoluties, en hun respectieve wetgeving en reglementeringen, samen te werken bij de preventie en bestraffing van terroristische daden. Deze overeenkomst treedt in werking tegelijk met de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Libanon, anderzijds."

Luidens artikel 167, § 2, van de Grondwet, moet ook met die overeenkomst worden ingestemd.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Madame
Mevrouw

M.-L. WILLOT-THOMAS,

président de chambre,
kamervoorzitter,

Messieurs
de Heren

P. LIÉNARDY,
P. VANDERNOOT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame
Mevrouw

C. GIGOT,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. Y. CHAUFFOUREAUX, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. Y. CHAUFFOUREAUX, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

C. GIGOT

M.-L. WILLOT-THOMAS